FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 146
Enu. 19

CINQUIÈM DU C

Province Quebec — District No. 146 Bellechasse — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Philémon de Lauzon — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Français Lavoie — {Enumerator. / Recenseur.}

Juin 10 & 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town, ward, village. Range or concession and lot or subdivision and lot in township or parish. Street and number (if any). If in city, town or village. Or other post office address.)	Sex.	Relation to head of family or household.	Whether married, widowed or single (write opposite each name).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Worker on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Rate where person is employed, if "by the hour" in wages, if "by the piece" in wages, if "by the year" etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of earnings per hour last mentioned by you.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in the year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can (1) or cannot (2) speak English. If over 15 years of age at Canadian or other University.	IN (Specify ages)	Blind.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile (Canton ou paroisse, lot et concession ou numéro de subdivision et lot dans le canton ou la paroisse. Rue et numéro de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre adresse.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner ici la somme sur laquelle (ou "forfait", ou "à la pièce", ou "journée" ou "à l'heure") est basée la rémunération.	Nombre de semaines de travail au cours de l'année.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal, s'il y en a.	Taux de salaire par heure ou à la pièce.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sait (1) ou ne sait pas (2) parler anglais. Si âgé de plus de 15 ans, si fréquente ou a fréquenté un collège ou l'université.	INFIR auquel l'in	Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
[illegible]		Bouton Gloria		F	Fille	C	Fev	1903	9	Que			Française	Canadienne	Cath R																10	oui	oui	F				
		" Clément		M	Fils	C	juil	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath R																	non	non	F				
		" Emile		M	Fils	C	sept	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
		" Germaine		F	Nièce	C	juin	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
97	103	Delbare Wenceslas	15 4e	M	Chef	M	juil	1876	34	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0	6	40	non	non	oui		52		60		150					oui	oui	F				
		" Mathilda		F	Epouse	M	juil	1875	35	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Marie		F	Fille	C	mars	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Joseph		M	Fils	C	Fev	1903	8	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Odila		F	Fille	C	Fev	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Delima		F	Fille	C	mai	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R																		non	non	F				
		" Imelda		F	Fille	C	janv	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
		" Eugenie		F	Fille	C	mars	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
98	104	Labonté Firmin	17 4e	M	Chef	M	oct	1880	30	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0	6	100	non	non	oui		52		60		150					oui	oui	F				
		" Odelina		F	Epouse	M	mars	1883	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	oui	oui	F				
		" Joseph		M	Fils	C	juin	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath R																		oui	oui	F				
		" Marie Rose		F	Fille	C	Oct	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
		" Irene		F	Fille	C	nov	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
		" Albert		M	Fils	C	août	1910	9/12	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
99	105	Fallaire Leon	19 4e	M	Chef	M	nov	1885	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0	6	100	non	non	oui		52		60		150					oui	oui	F				
		" Georgiana		F	Epouse	M	mai	1884	27	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	oui	oui	F				
		" Alphonse		M	Fils	C	mars	1911	8/12	Que			Française	Canadienne	Cath R																				M			
		" Georges		M	Frères	C	janv	1881	30	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0	0	100	non	non	oui		52		60		150					oui	oui	F				
100	106	Lemaître Albert	20 4e	M	Chef	M	mai	1874	40	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0	0	100	non	non	oui		52		60		150					oui	oui	F				
		" Eliane		F	Epouse	M	juin	1883	27	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				non	non	oui		52		60		150					oui	oui	F				
101	107	Labonté Ferdinand	21 4e	M	Chef	M	juin	1875	35	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0	0	100	non	non	oui		52		60		100					oui	oui	F				
		" Arthur		M	Fils	M	nov	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	oui	oui	F				
		" Adele		F	Fille	M	oct	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	oui	oui	F				
		Saint Jean fils		M	Fils	C	Fev	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
102	108	Dupond Onesime	23 4e	M	Chef	M	mars	1867	44	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0	0	100	non	non	oui											non	non	F A				
		" Josephine		F	Epouse	M	juil	1874	36	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Joseph		M	Fils	C	Oct	1895	15	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun	0	0	0 1														oui	oui	F				
		" Emile		M	Fils	C	nov	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	oui	oui	F				
		" Rosa		F	Fille	C	Dec	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Rosanna		F	Fille	C	mars	1908	4	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
		" Edouard		M	Fils	C	juin	1909	3	Que			Française	Canadienne	Cath R																				M			
		" Adele		F	Fille	C	juin	1910	9/12	Que			Française	Canadienne	Cath R																				F			
103	109	Bernard Hunfort	7 4e	M	Chef	M	mai	1870	41	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Adeline		F	Epouse	M	mars	1877	34	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Ernest		M	Fils	C	mars	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	F				
		" Josephine		F	Fille	M	août	1886	24	Que			Française	Canadienne	Cath R	Journalière	3	9	Jour	non	non	oui	Boucherie	52		60		100					oui	oui	F				
104	110	Duffel Louis	6 4e	M	Chef	M	août	1870	39	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0	0	0	non	non	oui		52		60		60					non	non	F				
		" Georgiana		F	Epouse	M	sept	1880	31	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	oui	oui	F				
		" Anna		F	Fille	C	sept	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	oui	oui	F				
		" Rosana		F	Fille	C	janv	1898	13	Que			Française	Canadienne	Cath R	écolière																	10	oui	oui	F				
		" Irene		F	Fille	C	juin	1905	7	Que			Française	Canadienne	Cath R	écolière																	10	oui	oui	F				
		" Joseph		M	Fils	C	avril	1911	1/2	Que			Française	Canadien	Cath R																				M			
		" Lucca		F	Pierre	V	juil	1842	68	Que			Française	Canadien	Cath R	aucun																				F			
		Beaubien Josaphat		M	Locataire	M	mars	1881	29	Que			Française	Canadien	Cath R	Boucherie	0	0	30	non	non	oui	Boucherie	26		60		200					oui	oui	F				
105	111	Bureau J. Arthur	3e 10	M	Chef	C	mars	1885	25	Que			Française	Canadien	Cath R	Prêtre Curé	9	0	12	non	non	oui	Bureau de l'Eglise	52		60		1200					oui	oui	F A				
		Labelle Elmire		F	Ménagère	C	juin	1879	32	Que			Française	Canadien	Cath R	servante	9	0	0	non	non	oui		52		60		150					oui	oui	F A				